

## ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

uzatvorená podľa § 13 ods. 8 a nasl. zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej ako „Zmluva“)

### Čl. I. ZMLUVNÉ STRANY

#### **Ministerstvo hospodárstva SR,**

Sídlo: Mierová č. 19, 827 15 Bratislava 212  
Zastúpený: JUDr. Peter Jesenský, vedúci služobného úradu  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Numerický kód: 8180  
Číslo účtu: 70 000 61569/8180  
IČO: 686 832  
DIČ: Nie je platcom DPH  
(ďalej len " **požičiavateľ** ")

a

#### **Hlavný banský úrad**

Sídlo: Kammerhofská 25, 969 50 Banská Štiavnica  
Zastúpený: JUDr. Ing. Peter Kúkelčík, predseda  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Numerický kód: 8180  
Číslo účtu: 7000061841/8180  
IČO: 31780270  
DIČ: Nie je platcom DPH  
(ďalej len " **vypožičiavateľ** ")

### Čl. II. PREDMET VÝPOŽIČKY

- Požičiavateľ je správcom majetku štátu – nehnuteľnosti nachádzajúcej sa na Mierovej ulici č. 17 a č. 19 v katastrálnom území Ružinov, obec Bratislava – m. č. Ružinov, okres Bratislava II, zapísanej na LV č. 4346, a to stavby súpisné číslo 2017 a 2022 postavenej na pozemku parc. č. 799/13, 799/16, 799/23, 799/24, 799/25 a 799/27 (Príloha č. 1: Výpis z katastra nehnuteľností).
- Požičiavateľ na základe tejto Zmluvy prenecháva vypožičiavateľovi na **bezplatné užívanie nebytové priestory** nachádzajúce sa na desiatom poschodí nehnuteľnosti špecifikovanej v bode 1. tohto článku, a to kancelárie a rokovacia miestnosť - č. 1003, 1004, 1006, 1017, 1018, 1020, 1024, 1025, 1026a, 1026, 1027 spolu o výmere 257,25 m<sup>2</sup> a k nim prislúchajúce sociálne zariadenia a spoločné priestory v alikvotnej čiastke o výmere 76,09 m<sup>2</sup>, spolu o celkovej rozlohe 333,34 m<sup>2</sup> (Príloha č. 2: Pôdorys).

3. Na základe rozhodnutia ministra hospodárstva Slovenskej republiky č. 44/2011 z 08. 08. 2011, bol majetok štátu tvoriaci predmet výpožičky vyhlásený za dočasne prebytočný (Príloha č. 3: Rozhodnutie o dočasnej prebytočnosti ).

### **Čl. III. ÚČEL VÝPOŽIČKY**

Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi nebytové priestory uvedené v čl. II. na bezplatné užívanie. Priestory budú užívané ako kancelárie a prevádzkové miestnosti pre potreby zamestnancov vypožičiavateľa .

### **Čl. IV. DOBA VÝPOŽIČKY**

Zmluva sa uzatvára **na dobu určitú** a to na **5 rokov**, od 15. 01. 2012 do 15. 01. 2017 . Táto zmluva nadobudne platnosť dňom jej schválenia a podpísania štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán.

### **Čl. V. ÚHRADA NÁKLADOV ZA SLUŽBY SPOJENÉ S UŽÍVANÍM PRIESTOROV**

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje hradiť náklady za nižšie uvedené služby, poskytovanie ktorých je spojené s bezplatným užívaním predmetu výpožičky:
  - a. dodávka tepla,
  - b. dodávka elektrickej energie,
  - c. vodné a stočné
  - d. strážna služba,
  - e. odvoz odpadu,
  - f. telefónne linky,
 v rozsahu skutočných nákladov, resp. prepočítaných nákladov, prislúchajúcich k celkovej ploche vypožičaných priestorov k celkovej ploche objektu požičiavateľa .
2. Náklady **za poskytnuté služby a dodávky energií** spojené s užívaním nebytových priestorov sa vypožičiavateľ **zaväzuje platiť mesačne** na účet požičiavateľa - paušálne platby a to vždy najneskôr do 15. dňa príslušného kalendárneho mesiaca na účet uvedený v čl. I Zmluvy.
3. Náklady za poskytnuté služby a dodávky energií za mesiac január 2012 sa vypožičiavateľ zaväzuje uhradiť do 31. 01. 2012.
4. Mesačné **platby za služby a energie** sú nasledovné:

#### **Kancelárie, rokovacia miestnosť, kuchynka:**

**kancelária o výmere 19,8 m<sup>2</sup> (1-krát)**

- |                                      |       |
|--------------------------------------|-------|
| a) dodávka tepla .....               | 14,85 |
| b) dodávka elektrickej energie ..... | 23,38 |
| c) vodné a stočné.....               | 1,60  |

d) strážna služba .....	24,80
e) odvoz odpadu .....	4,00
<b>Spolu .....</b>	<b>68,63 €</b>

**kancelária o výmere 20,4 m<sup>2</sup> (2-krát)**

a) dodávka tepla .....	15,30
b) dodávka elektrickej energie .....	23,38
c) vodné a stočné .....	1,60
d) strážna služba .....	25,55
e) odvoz odpadu .....	4,00
<b>Spolu .....</b>	<b>69,83 €</b>
<b>Spolu 2 kancelárie .....</b>	<b>139,66 €</b>

**kancelária o výmere 21,00 m<sup>2</sup> (7-krát)**

a) dodávka tepla .....	15,75
b) dodávka elektrickej energie .....	23,38
c) vodné a stočné.....	1,60
d) strážna služba .....	26,30
e) odvoz odpadu .....	4,00
<b>Spolu .....</b>	<b>71,03 €</b>
<b>Spolu 7 kancelárií.....</b>	<b>497,21 €</b>

**rokovacia miestnosť o výmere 42,00 m<sup>2</sup> (1-krát)**

f) dodávka tepla .....	31,50
g) dodávka elektrickej energie .....	23,38
h) vodné a stočné.....	1,60
i) strážna služba .....	52,60
j) odvoz odpadu .....	4,00
<b>Spolu .....</b>	<b>113,08 €</b>

**kuchynka o výmere 7,65 m<sup>2</sup> (1-krát)**

k) dodávka tepla .....	5,74
l) dodávka elektrickej energie .....	11,69
m) vodné a stočné.....	1,60
n) strážna služba .....	9,58

o) odvoz odpadu .....	4,00
<b>Spolu .....</b>	<b>32,61 €</b>

**Sociálne zariadenia a spoločné priestory (ceny sú uvedené už ako alikvotná časť):**

**chodba o výmere 54,68 m<sup>2</sup>**

a) dodávka tepla .....	41,03
b) dodávka elektrickej energie .....	11,69
c) vodné a stočné .....	0,00
d) strážna služba .....	68,48
e) odvoz odpadu .....	0,00
<b>Spolu .....</b>	<b>121,20 €</b>

**sociálne zariadenia o výmere 21,41 m<sup>2</sup>**

a) dodávka tepla .....	24,74
b) dodávka elektrickej energie .....	11,69
c) vodné a stočné.....	1,60
d) strážna služba .....	26,81
e) odvoz odpadu .....	2,00
<b>Spolu .....</b>	<b>66,84 €</b>

**t.j. celkovo 1 039,23 € / 1 mesiac.**

5. Všetky ceny sú uvedené v eurách a s DPH za jeden mesiac.
6. Vypožičiavateľ sa zaväzuje hradiť náklady za telefonické hovory, ktoré budú vyčíslené mesačne, podľa skutočných nákladov za jednotlivé pridelené telefónne linky, resp. telefónne klapky.
7. V prípade, že sa vypožičiavateľ dostane s platením nákladov za služby spojené s užívaním priestorov do omeškania, zaväzuje sa uhradiť požičiavateľovi úroky z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania.

## **Čl. VI. OSOBITNÉ USTANOVENIA**

1. Požičiavateľ odovzdáva a vypožičiavateľ preberá priestory v stave spôsobilom na riadne užívanie.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje užívať tieto priestory len v rozsahu a na účel dohodnutý v tejto zmluve a chrániť ich pred poškodením. Škody vzniknuté neprimeraným užívaním

priestorov vypožičiavateľom alebo osôb, ktoré sa s jeho súhlasom zdržujú v nebytových priestoroch uhradí vypožičiavateľ v plnej výške. V prípade vzniku takýchto škôd je vypožičiavateľ povinný uhradiť požičiavateľovi skutočnú škodu v peniazoch, ak však o to poškodený požiada a ak je to možné a účelné, uhrádza sa škoda uvedením do pôvodného stavu.

3. Vypožičiavateľ nie je oprávnený prenechať vypožičané priestory do užívania tretím osobám.
4. Vypožičiavateľ je povinný hradiť na vlastné náklady drobné opravy, obvyklé udržiavacie práce - za jednu opravu alebo udržiavaciu prácu do výšky 100 €.

Vypožičiavateľ sa zaväzuje na vlastné náklady zabezpečiť najmä:

- opravy elektrických zariadení (oprava, výmena vypínačov všetkých druhov, oprava osvetľovacích telies, prípadne výmena ich jednotlivých súčastí),
  - opravy podláh (upevnenie, výmena prahu, upevnenie, náhrada podlahových líšt),
  - opravy okien a dverí (zasklievanie jednotlivých okien).
5. Vypožičiavateľ bez zbytočného odkladu oznámi požičiavateľovi potrebné opravy a údržbu predmetu výpožičky tak, aby táto bola počas doby zapožičania v prevádzkyschopnom stave, spôsobilom na riadne užívanie v súlade s platnými predpismi na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.
  6. Pri nesplnení povinností uvedených v bode 5. tohto článku Zmluvy vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá v dôsledku tohto vznikne na predmete výpožičky v plnej výške.
  7. Vypožičiavateľ sa zaväzuje v prípade potreby bez preťahov sprístupniť predmet výpožičky požičiavateľovi za účelom vykonania údržby a havarijných opráv, inak vypožičiavateľ zodpovedá za škodu, ktorá nesplnením tejto povinnosti vznikla.
  8. Vypožičiavateľ prehlasuje, že bol oboznámený s pokynmi a smernicami požičiavateľa pre prevádzku budovy, s protipožiarnymi a bezpečnostnými predpismi a predpismi upravujúcimi bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci a tieto sa zaväzuje rešpektovať a dodržiavať.

## **Čl. VII. SKONČENIE VÝPOŽIČKY**

1. Zmluva zaniká uplynutím lehoty uvedenej v Čl. IV. tejto zmluvy.
2. Zmluva môže byť zrušená dohodou zmluvných strán alebo písomnou výpoveďou jednej alebo druhej zmluvnej strany aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je tri mesiace a začína plynúť od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po riadnom doručení výpovede druhej zmluvnej strane.

**Čl. VIII.**  
**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

1. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných a očíslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán, ktoré budú tvoriť jej neoddeliteľnú súčasť.
2. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a ostatnými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
3. Zmluva sa vyhotovuje v piatich rovnopisoch, z ktorých tri si ponechá požičiavateľ a dve vypožičiavateľ.
4. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej schválenia a podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť dňom 15. 01. 2012.
5. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Táto zmluva sa zverejňuje v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že si Zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli, uzatvárajú ju na základe slobodnej, vážnej a určitej vôle, po vzájomnom prejednaní, nie v tiesni ani za nápadne jednostranne nevýhodných podmienok, na znak čoho pripájajú pod jej znenie svoje podpisy a odtlačky pečiatok.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú nasledujúce Prílohy:
  - Príloha č.1 – Výpis z katastra nehnuteľností
  - Príloha č.2 – Pôdorys
  - Príloha č.3 – Rozhodnutie o dočasnej prebytočnosti.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

.....  
za požičiavateľa  
JUDr. Peter Jesenský  
vedúci služobného úradu

.....  
za vypožičiavateľa  
JUDr. Ing. Peter Kúkelčík  
predseda